

**RECHT
PRAKTISCH
ERKLÄRT**

الإيقاف المؤقت للترحيل مع هوية غير محددة

Duldung Light

القانون الثاني للإفراض الأقوى على موجب المغادرة („Geordnete-Rückkehr-Gesetz“)	المنظم في:
من تاريخ 21 آب 2019	يدخل في حيز التنفيذ:
§ 60b AufenthG	المادة القانونية:
تريد السلطة التشريعية عقاب الأشخاص الموجب عليهم مغادرة البلاد غير إنهم يسببون حواجز للترحيل .	الهدف:
منع الإنتقال , حظر العمل , عدم ملاحظة المدة قبل إصدار ال-Duldung في لإيحات الحصول على حق البقاء , مَعونات إجتماعية مخفضة , الإقصاء عن برامج الإندماج الممولة من الإتحاد الفدرالي (مثلًا دورات اللغة) .	التأثيرات:

من تخص هذه الوثيقة ؟

هل تتأهل لي وثيقة الإيقاف المؤقت للترحيل مع الهوية الغير محددة ؟

لا عندما :	غالباً نعم عندما :
في حال أن يكون عمر الشخص المعني قاصر و لا يتسبب بالتعطيل عند الترحيل ,	يكون حظر العمل مذكور في ال-Duldung و ذكر § 60a Abs. 6 S. 2 AufenthG كسبب لذلك (عدم إمكانية تطبيق إجراءات الترحيل و يكون الشخص المقصود يسبب ذلك)
ان يكون الشخص ضمن برنامج تدريب مهني (صالح الى تاريخ 01.07.2020) ,	و قد تكون الأسباب المحتملة هي: عدم وجود هوية محددة أو عدم وجود جواز سفر .
إذا لم يتم بعد التقدم بطلب اللجوء و إنهاء إجراءات فحص الطلب ,	
إذا كان هناك عقبة أخرى أمام الترحيل و لم يكن الشخص المقصود قد تسبب بها .	

ما هو المهم عند الحصول على المشورة ؟

تفاصيل قانونية و تأثيرات واقعية

حاجز الترحيل نتيجة تضليل أو الذكر لبيانات كاذبة.

ويؤخذ بعين الإعتبار السلوك الذاتي , لا سلوك الوالدين أو أولياء لأمر .

عدم الإلمام بالواجب الخاص بإستخراج الجواز في حدود ما هو محتمل

. حيث لا يحمل الشخص جواز للعودة إلى موطن المنشأ و لا يبذل أي مجهود لإصلاح ذلك .

تنبيه: يعتبر الإلتخاذ بخطوات لتدبر الجواز خلال إجراءات فحص طلب اللجوء قانونياً ليس ضمن إمكانية الشخص المعني .

تحديد ميدان الإجراءات التي تعتبر خارج إمكانية الشخص المعني

يذكر القانون لأول مرة بشكل واضح الإجراءات التي تعتبر ممكنة و معقولة . ويعطي التعبير regelmäßig أى بانتظام مجال للتأويل لدوائر الأجانب المحلية . تطلب دائرة الأجانب باظهار واضح لإتمام إتخاذ الإجراءات المطلوبة . ومن الإجراءات الممكنة تعتبر مثلاً تدبير مستندات جهة الإتصال في موطن المنشأ أو دفع الرسومات لاستخراج الجواز أو الذهاب عدة مرات متتالية و التقدم بطلب إلى السفارة .

واجب الإعلام على دائرة الأجانب

ينبغي على دائرة الأجانب ان تمنح الفرصة لإتخاذ الإجراءات الممكنة . وفي محافظة برلين يعني هذا إن بدءاً من المقابلة الأولى مع إعلان الإرشادات عن الحقوق و التعليمات , يحصل الشخص الذي كان سابقاً ليس لديه إذن بالعمل على إذن للعمل فقط لمدة 6 أشهر : "Beschäftigung nur nach Erlaubnis durch die Ausländerbehörde gestattet" أي "مرخص للعمل فقط بعد الموافقة من دائرة الأجانب" . ويمكنه العمل بشكل قانوني خلال هذه المدة بعد الموافقة من دائرة الأجانب . ولا ينطبق هذا القانون على الأشخاص القادمين من دول آمنة .

تنبيه: هذا لا يعني الحصول على حق الإقامة . يوجد إحتمال للترحيل القصري بحال وجود جواز سفر و عدم توافر حواجز أخرى للترحيل بعد إنتهاء مهلة الستة أشهر . ولذلك نرجوا وعلى وجه السرعة البحث عن إستشارة خاصة لقوانين اللجوء .

الإدلاء بإقرار مشفوع بقسم (eidesstattliche Versicherung)

يمكن أن يوفر الإدلاء باقرار مشفوع بقسم و ذلك في سبيل إثبات إنجاز الإجراءات المطلوبة . يأتي الإستدعاء بذلك من دائرة الأجانب فقط عند إظهار الشخص المعني إجتهاده باستخراج إثبات الهوية و التصرف بشكل متوافق مع القانون و تقديم الإثباتات بقصد الإدماج . و يتعرض من يدلي بشهادة الزور عند دائرة الأجانب للمقاضاة .

عدم ملاحظة المدة قبل إصدار ال-Duldung في لإبحاث الحصول على حق البقاء

ويتعلق هذا بتنظيمات حق البقاء حسب § 25a AufenthG و § 25b AufenthG التي تستلزم أما الإيقاف المؤقت للترحيل Duldung أو إذن الإقامة المؤقتة Aufenthaltsgestattung أو رخصة الإقامة المؤقتة المنقطعة unterbrochene Aufenthaltserlaubnis . فلا تحتسب مدة ال-Duldung عند الشخص مع هوية غير محددة (§ 60b AufenthG) ولكن يمكن إدراج المدة قبل و بعد ال-Duldung في تنظيم قانون حق البقاء .

يمكن إنجاز الإجراءات المطلوبة و التعويض على إنتهاك إلزامية التعاون في أي وقت

حيث تتغير ال-Duldung مع هوية غير محددة الى ال-Duldung حسب المادة § 60b AufenthG مع القدرة على الإنتساب لسوق العمل الألماني . و يحصل ذلك بعد تنفيذ جميع الإجراءات المطلوبة من الناحية القانونية بشكل رسمي و موثوق .

ملحوظة للإستشارة

هذه المعلومات عليها منح معرفة خلفية عن الموضوع ولكن لا تعتبر بديل لإستشارة متخصصة و متعمقة قانونياً. إذا كان لديك أسئلة قانونية فعليك التوجه إلي مركز إستشاري. استفيد من عروض الإستشارة التي يقدمها المكتب لدى ممثلي مجلس شيوخ برلين للإندماج والهجرة:



bridge – Berliner Netzwerke für Bleiberecht
Potsdamer Straße 65 | 10785 Berlin
Telefon: 030 901723 -21/ -16/ -29
E-Mail: bridge@IntMig.berlin.de



Willkommenszentrum Berlin
Potsdamer Straße 65 | 10785 Berlin
Telefon: 030 901723 -26
E-Mail: willkommenszentrum@IntMig.berlin.de



Beratungsstelle für Migrantinnen und Migranten
Potsdamer Straße 65 | 10785 Berlin
Telefon: 030 901723 -60
E-Mail: Beratung@IntMig.berlin.de